



我歌未央——演出的話

去年11月15日，本團在中山堂舉行第十一屆公演。今年第十二屆公演，我們提早了將近三個月，在今晚與觀眾見面。

原因無他——中山堂是我們臺上、臺下許多人長年的共同音響記憶：醇美的和聲，親切的聲效，彷彿都要在這所場館的座位間迴盪才更有調諧的感動。而今年卻是中山堂建堂八十週年的慶典年，所屬的臺北市政府有許多紀念活動要辦，開放給其他表演團體申請的空檔非常有限。我們很慶幸還有機會「與老朋友在老地方見面」，然而約期只好由晚秋前移到盛夏。

於是一年的練唱期程壓縮了四分之一，可以想見這帶給每位團員多大的心理壓力；而莊舜旭老師和戴金泉老師選曲的標準又毫不放鬆，依然排出藝術性和難度都相當高的曲目。經過大半年的苦練，團員的整體表現逐步提昇，我們才見到兩位老師露出難得的笑容，對大家的努力感到欣慰。

莊老師的選曲維持他對本團一貫的期許：既要增進演唱古典曲目的功力，也要伸展探索近代精品的觸角。戴老師今年選唱的歌曲則傳達了他長年耕耘臺灣合唱園地的體悟——曲目中有臺灣作曲家和本土意識強烈的作品，也有喚醒中華民族自覺的抗戰歌曲；可以觀想大漠的莽原和東北的森林，也能飽覽臺灣的美景，歡慶原住民的豐年——音樂無可避免帶有地域特色與社會訴求，但是藝術的標準唯有真、善、美，別無其他！

本團於民國98年增聘莊舜旭教授擔任駐團指揮，為戴老師分勞。莊老師出身於臺大合唱團，當年正是由戴老師引領，進入合唱音樂的殿堂。最近以來，戴老師一再表示宜將指揮本團的重責大任交付年輕一代，正是屬意莊老師繼續帶領師從他最久的這群愛樂子弟。尋思我們許多人從大學時代參加臺大合唱團，初次親炙戴老師的指揮，到現在又加入了永遠不用畢業離團的臺大校友合唱團，得以常隨戴老師終生學習，實在是人生難求的緣遇。希望將來戴老師能夠容我們不時請益，勉力傳承他光大臺灣合唱音樂的使命。

今晚在座有好幾位學長，曾經參加過臺大合唱團民國54年5月29日在中山堂舉行的第一屆公演。半世紀光陰淘洗了多少人、時、事、地、物的記憶，然而在他們的心目中，老伙伴的和聲依然常相左右。斯樂無窮，我歌未央——愛好歌唱的臺大人，盍興乎來？！

國立臺灣大學校友合唱團 全體團員 敬上

* 歡迎臺大校友與其配偶、直系親屬試音加入本團；歡迎臺大合唱團畢業團友踴躍歸隊。
* 本團網址：www.ntuachorus.org E-mail：ntu_alumni@ntuachorus.org
* 聯絡電話：(02)2752-0930（羅仲智）、(02)2733-0811（陳明哲）

曲 目

《導聆：李蝶菲》

西洋宗教歌曲

指揮：莊舜旭 / 管風琴：方怡婷・蘇映竹

Festival Te Deum (慶典感恩曲) 曲：B. Britten

詞：擷自《Book of Common Prayer》

《獨唱：蔣啟真》

指揮：莊舜旭 / 鋼琴：方怡婷・蘇映竹

《Magnificat》(聖母讚主曲) 曲：J. S. Bach 詞：傳統拉丁文經文

- I. Magnificat (合唱)
- II. Et exultavit (女中音詠嘆調) 《獨唱：劉惠雲》
- III. Quia respexit (女高音詠嘆調) 《獨唱：蔣啟真》
- IV. Omnes generationes (合唱)
- V. Quia fecit mihi magna (男低音詠嘆調) 《獨唱：葉展毓》
- VI. Et misericordia (女低音男高音二重唱) 《獨唱：劉惠雲、林士瑤》
- VII. Fecit potentiam (合唱)
- VIII. Deposuit (男高音詠嘆調) 《獨唱：林士瑤》
- IX. Esurientes (女低音詠嘆調) 《獨唱：張愷凌》
- X. Suscepit Israel (女聲三重唱) 《獨唱：蔣啟真、陳文鈺、張愷凌》
- XI. Sicut locutus est (合唱)
- XII. Gloria (合唱)

～ 中場休息 ～



中文藝術歌曲

指揮：戴金泉 / 鋼琴：方怡婷・蘇映竹

- 牧歌
曲 / 詞：東蒙民歌 編曲：瞿希賢
《獨唱：田鴻魁、李振文》
- 森林啊！綠色的海洋
曲：陳田鶴 詞：金帆
- 教我如何不想他
曲：趙元任 詞：劉半農 編曲：黃友棣
- 中國人
曲：吳伯超 詞：侯伊佩

國語新創歌曲

指揮：莊舜旭 / 鋼琴：方怡婷

- 我不知道風是在哪一個方向吹
曲：周鑫泉 詞：徐志摩
- 祈禱
曲：劉聖賢 詞：余光中
- 夢在東海岸
曲 / 詞：張洪量 編曲：高竹嵐
- 孔子不要打我
曲 / 詞：張洪量 編曲：高竹嵐
《獨唱：田鴻魁》

經典臺灣歌謠

指揮：戴金泉 / 鋼琴：方怡婷

- 阮若打開心內的門窗
曲：呂泉生 詞：王昶雄
《獨唱：陳毓潔 陶笛：李孟穎》
- 客家山歌號子
曲 / 詞：傳統客家民謠 編曲：呂錦明
《獨唱：陳毓潔、黃政仁》
- 白鷺鷥之歌
曲：黃新財 詞：盧修一 編曲：盧亮輝
- 快樂的聚會
曲 / 詞：水社邵族古謠 編曲：呂泉生
《獨唱：黃瓊璫、陳文鈺 編舞：魏多麗》

～晚安～

演出者介紹



臺大校友合唱團

臺大校友合唱團的創建，得力於臺大合唱團跨屆畢業團友鏗而不捨的召聚與籌劃；而召聚得以有成，首應推溯其功於民國六〇年代中期開始在留美團友間建構起來的聯絡網。當時曾任臺大合唱團第八屆團長的陳立偉以軸心輻射方式，藉著長途電話、信函和年度《無所不談》的印行，編織這個網絡長達二十餘年，最終將數百筆歷屆團友的資訊帶進後來的網路通訊時代。

本著在校同團唱和的深厚情誼，臺大合唱團團員畢業後不論人在天涯海角，總能透過這個聯絡網與團友重聚歡唱，不時也興起組團重溫舊夢的念頭。民國七〇年代後期，呂勝雄（臺大合唱團創團團長）主導過幾次創團的嘗試，曾經敦請徐天輝教授指導，於濟南路臺大校友會館練唱，可惜當時凝聚的熱情尚不足以永續燃燒。直到民國92年12月，呂勝雄與陳立偉、蔡義中等多屆團長共同籌劃，於臺大合唱團成立四十週年慶祝餐會上宣布成立「臺大校友合唱團」，將團員資格由臺大合唱團畢業團友擴大為全體臺大校友、教職員及眷屬。民國93年1月10日召開成立大會，同年2月14日首次練唱。

本團成立之初即敦聘曾經指導臺大合唱團長達16年的戴金泉教授擔任總監，並由本團團員、臺北市立教育大學音樂系教授郭曉玲擔任鋼琴伴奏；民國96年起又聘請鋼琴家方怡婷老師加入鋼琴伴奏行列；民國98年起增聘本團團員、指揮家莊舜旭

教授擔任駐團指揮。本團目前從海內外歸隊的團員已逾180人，經常出席每週練唱的團員有六、七十人之多。創立以來重要活動如下：

民國93年（2004）：

- 6月於國家音樂廳與臺大合唱團聯合演出。
- 11月於國父紀念館參加「和聲之美」音樂會。
- 12月25日主辦新希望教會耶誕音樂會。

民國94年（2005）：

- 6月於新舞臺舉行首屆公開演唱會「懷念合唱之美」。
- 7月赴美西巡迴，舊金山、洛杉磯兩場演唱會座無虛席。

民國95年（2006）：

- 3月應教育部之邀，聯合師大音樂系合唱團及臺灣藝術大學管絃樂團，於紀念莫札特誕辰250週年系列活動開幕式演出「加冕彌撒之夜」。
- 6月應臺灣藝術大學邀請，於國家音樂廳聯合演出「莫札特之夜」。
- 7月參加第七屆「臺北國際合唱音樂節」，與克羅埃西亞合唱團同場演出，深獲好評。
- 10月於新舞臺舉行第二屆年度公演「追尋與探索」。
- 12月於花蓮文化中心與花蓮合唱團聯合演出。

民國96年（2007）：

- 7月於「臺大交響樂團四十年暨高坂知武教授紀念音樂會」演唱貝多芬《第九號交響曲——合唱》。
- 8月於中山堂與香港美聲合唱團聯合演出「美聲獻寶島」。
- 11月於新舞臺舉行第三屆年度公演「天上人間」。

民國97年（2008）：

- 7月參加第八屆「臺北國際合唱音樂節」，與芬蘭室內合唱團同場演出。
- 11月應母校之邀，合併本團第四屆年度公演，與臺大合唱團聯合演出「臺大80校慶音樂會」。

民國98年（2009）：

- 7月參加第九屆「臺北國際合唱音樂節」，與菲律賓雅典耀室內合唱團同場演出。
- 10月25日第五屆公演「詠真情」於新舞臺舉行。

民國99年（2010）：

- 3月28日與成大校友合唱團舉行「杜鵑慕榕，鳳凰醉月」聯合音樂會。
- 9月26日第六屆公演「循大師足跡，頌百年榮耀」於中山堂舉行。
- 12月11日參加「臺大·椰林·歡樂頌」音樂會，與國家交響樂團及臺大合唱團演唱貝多芬《第九號交響曲——合唱》。

民國100年（2011）：

- 9月25日於中山堂舉行第七屆公演「百年傳唱」，馬來西亞留臺校友會聯合總會合唱團訪臺參與演出。

民國101年（2012）：

- 10月14日於中山堂舉行第八屆公演「天·地·斯民」。

民國102年（2013）：

- 5月10日於臺大藝文中心雅頌坊「意與象－馬水龍室內樂之夜」演唱馬水龍教授作品。
- 7月13日與臺大合唱團、海外臺大校友合唱團舉行「海內外團友聯合音樂會」，慶祝臺大合唱團成立五十週年及本團成立十週年。
- 11月24日於中山堂舉行第九屆公演「弦歌雅頌」。

民國103年（2014）：

- 3月15日與日本男聲合唱團TOKYO LIEDERTAFEL 1925、永樂扶輪社合唱團於中山堂演出「臺日合唱交流音樂會」。
- 5月1日本團電子團訊週報《e-旋律》新刊創刊發行。
- 10月12日與臺大校友交響樂團於中山堂舉行第十屆公演「夢想·起飛」。
- 12月31日應國家交響樂團之邀，參與演出跨年音樂會，演唱《古勒之歌》。

民國104年（2015）：

- 7月26日於內湖自由廣場參加「紀念李鎮源教授百年誕辰音樂會」。
- 11月15日於中山堂舉行第十一屆公演「祈豐年」。

民國105年（2016）：

- 1月23日應蔣渭水基金會之邀，於該會假臺大醫學院醫學人文博物館舉行之「2016文化講堂」開幕式上演唱。
- 6月11日應創作歌手張洪量之邀，在他假臺北小巨蛋舉行之個唱會上演唱。

臺大沒有音樂系，卻有一個歷史長達半世紀之久的臺大合唱團，在過去全國音樂比賽中屢獲佳績。團員中音樂素養深厚，畢業後赴歐美深造，在樂壇上表現亮眼者不乏其人，如國家交響樂團現任音樂總監呂紹嘉、國立臺灣交響樂團前常任指揮邱君強、旅英男中音歌唱家蔡文浩，還有本團現任駐團指揮莊舜旭教授、鋼琴家郭曉玲教授等人，皆為當年臺大合唱團的傑出團員。成立臺大校友合唱團的宗旨，一方面在延續臺大合唱團的傳統精神，追求卓越音樂品質；另一方面則以樂會友，聯繫校友間的情誼。除了固定練唱之外，本團也不定期舉辦各種研習及聯誼活動；團內所有的行政、樂訓工作，也都由團員主動分擔。合唱不光是融合聲音的技巧，更是交契心靈的藝術，而臺大校友合唱團正是這樣一個和睦融洽，聲情並美的大家庭。



音樂總監、指揮 / 戴金泉

國立臺灣藝術專科學校（國立臺灣藝術大學前身）音樂科理論作曲組畢業，奧地利國立維也納音樂及表演藝術學院合唱教育班畢業。早年曾任李抱忱博士、R. Scholz博士助理指揮；歷任國立臺灣藝術專科學校音樂系主任，及中央電臺合唱團、榮星兒童合唱團、臺大合唱團、國立實驗合唱團常任指揮。

戴教授精深的合唱音樂造詣及對樂曲內涵的獨到詮釋聞名海內外，在國際合唱界享有盛名，曾應邀擔任韓國國立漢城合唱團、美國聖荷西市新聲管絃樂團、西谷成人合唱團、維也納多瑙河合唱團、日本京都市愛樂合唱團、西山合唱團、香港愛樂、明儀、雅歌、聖保羅、音專合唱團、福建省交響樂團、音協室內合唱團、廣州市天河合唱團、上海市工人文化宮茉莉花合唱團等知名樂團及合唱團的客席指揮。自2004年臺大校友合唱團創團開始，便擔任音樂總監迄今。



指揮 / 莊舜旭

生於臺中市，幼習鋼琴及大提琴。就讀臺大化工系時即活躍於臺大交響樂團及合唱團，擔任大提琴首席及合唱團樂訓，期間並隨陳秋盛老師學習指揮，隨陳思照老師學習聲樂。大學畢業後決心專攻音樂，先插班考入東海大學音樂系，進修一年後便申請到美國依士曼音樂學院攻讀碩士，隨紐約大都會歌劇院女高音Rita Shane、男高音Seth McCoy學習聲樂，隨指揮大師David Efron 學習樂團及歌劇指揮，並隨Donald Neuen教授學合唱指揮。1992及1993年分別取得聲樂及指揮碩士學位，並獲聲樂系教授一致通過授予演唱家文憑。

1993年回臺擔任臺北市立交響樂團助理指揮，期間指揮多場音樂會，包括在國家音樂廳指揮貝里尼歌劇《羅密歐與茱麗葉》、「協奏曲之夜」、「序曲與詠嘆調之夜」等全場音樂會，頗受好評。1994年再度赴美，入辛辛那提大學音樂院攻讀管絃樂指揮博士，師事Gerhard Samuel教授，並擔任辛辛那提音樂院現代樂集助理指揮，於1998年取得博士學位，期間並隨男高音David Adams教授學習聲樂。返國後專任於朝陽科技大學通識教育中心至今，並兼任於東海大學及臺中教育大學音樂系。此外曾客席指揮或指導國內許多樂團、合唱團及音樂班，同時也不遺餘力地推廣古典音樂，曾主持臺中古典音樂臺「音樂達文西」、「尋找音樂地圖」等節目，並經常受邀舉辦古典音樂講座，廣受歡迎。

合唱方面曾指導臺大合唱團、美國羅聲華人合唱團、東海大學音樂系合唱團、清水牛罵頭合唱團、南投鐸聲室內合唱團等。目前擔任臺大校友合唱團駐團指揮及臺大交響樂團指揮。



鋼琴 / 方怡婷

畢業於國立臺北藝術大學音樂學系、音樂研究所碩士班，主修鋼琴演奏，先後師事郭姿妤老師及知名鋼琴家王美齡教授；副修大鍵琴，師事林麗卿老師。就學期間除了積極參與校內外各項演出，也對室內樂及聲樂、器樂伴奏產生相當濃厚的興趣，曾跟隨徐頌仁教授、陳威稜教授及蘇顯達教授修習室內樂課程，並隨葉思嘉老師學習聲樂伴奏，及魏宇梅老師學習器樂伴奏。目前任教於臺北市私立華岡藝術學校，並活躍於國內各種音樂演出，擔任鋼琴獨奏及伴奏。2007年3月起應聘擔任臺大校友合唱團鋼琴伴奏迄今。



鋼琴 / 蘇映竹

畢業於德國國立威瑪李斯特音樂學院，德國國立萊比席孟德爾頌音樂學院取得鋼琴藝術家文憑、音樂教育文憑、最高演奏家文憑以及最高榮譽演奏家文憑。「Yehudi Menuhin」獎學金的學員。現任教於臺北市光仁小學、臺北市敦化國小音樂班。





「蔣啟真用她明亮乾淨的聲音與充滿自信的花腔來駕馭仙女婆婆—馬斯奈《灰姑娘》」——美國巴爾第摩日報。

女高音 / 蔣啟真

美國約翰霍普金斯大學琵琶地音樂院碩士，師事Phyllis Bryn Julson。2012年曾獲第一屆法文聲樂大賽菁英組第一名。曾入圍美國Sylvia Green聲樂大賽總決賽，並為2011年聲樂家協會新秀。2005年出版首張個人古典專輯《夏日情懷》，並入圍第十九屆金曲獎傳統暨藝術類之最佳演唱獎。她曾獲邀參加第二十一屆金曲獎頒獎典禮擔任壓軸演唱。2007年與2013年分別於中山堂光復廳與海洋大學舉辦兩次個人獨唱會。受邀於2012至本年度內政部舉辦的金門翟山坑道音樂節／太魯閣音樂節／武陵農場音樂節／蘭陽博物館音樂節之系列音樂會，擔綱女高音獨唱，獲得好評。

她曾演出的作品有巴赫的《聖誕神劇》，擔綱第一女高音獨唱；莫札特《c小調彌撒》，擔綱第一女高音獨唱；羅西尼歌劇《塞爾維亞理髮師》，飾演女主角Rosina；普契尼歌劇《La Boheme》，飾演Musetta；莫札特歌劇《Bastiana und Bastienn》，飾演Bastiana；約翰史特勞斯《Die Fledermaus》，飾演Adele；貝里尼《La Sonnambula》，飾演Lisa；威爾地《Suor Angelica》的Genovieffa以及《Falstaff》的Nannetta；馬斯奈《Cendrillon》的La Fée；亨伯丁克《Hansel und Gretel》的Taumännchen；比才《Carmen》的Frasquita；莫札特《Die Zauberflöte》的Papagena和第一侍女；以及威爾第《Rigoletto》的Contessa等。

曾多次受歌手范逸臣的「酷愛樂團」邀請合作演出，包括2010年於臺北小巨蛋的《風、林、火、山》搖滾演唱會以及於華山藝文中心和歌手戴愛琳的演出。2012年為外交部長期合作的國宴歌手，同年6月受邀於美國在臺協會的美國國慶典禮擔任開幕儀式中獨唱美國國歌的美聲歌手。目前任教於臺北城市科技大學、醒吾科技大學。



男低音 / 葉展毓

聲樂曾師事陳振芳、徐以琳老師；畢業於高雄醫學大學生物科技系，東海大學音樂研究所。於2012年獲得全國學生音樂比賽男中低音組冠軍，2012聲樂家協會南海扶輪社聲樂類獎學金第一名，2012德文藝術歌曲獎學金甄選第二名，於2011世華聲樂大賽獲得第四獎與Paolo Silveri美聲演唱獎，2013年聲樂家協會新秀。2011、2014年獲選參與中國國際聲樂大賽（寧波）；2015獲選參與Competizione dell'Opera 2015 in Linz國際聲樂大賽。

2016年與國家交響樂團NSO演出威爾第《奧泰羅》的Montano，與台北愛樂歌劇坊演出羅西尼《塞爾維亞理髮師》的Figaro，與創世歌劇團演出莫札特歌劇《女人皆如此》的Guglielmo。2015與TSO臺北市立交響樂團演出柴可夫斯基：《尤金·奧涅金》的Zaretsky，與台北愛樂歌劇坊演出莫札特《喬凡尼先生》的Leporello，與ESO長榮交響樂團演出新年音樂會小約翰史特斯《蝙蝠》的Frank。2014與TSO臺北市立交響樂團演出理查史特勞斯歌劇《Adriane auf Naxos》的Lakai。2013/14與2012/13參與NSO跨新年音樂會，分別於《與你共舞》演出輕歌劇小約翰史特勞斯《蝙蝠》中典獄長Frank；於《威爾第之夜》演出《阿依達》的祭司Ramfis。2013年與創世歌劇團演出莫札特歌劇《魔笛》捕鳥人Papageno，與中光音樂工作室演出莫札特《女人皆如此》的Guglielmo。2011/10與原住民委員會和臺東大學在臺北國家戲劇院演出原住民歌劇《逐鹿傳說》飾演巫師Rahan。

2015參與Helmuth Rilling指揮NTSO與台北愛樂室內合唱團演出巴哈《聖誕神劇》，分別擔任過台北愛樂國際合唱音樂節2014開幕音樂會布拉姆斯《德文安魂曲》、2013閉幕音樂會普契尼《光榮彌撒》的男低音獨唱。曾演出韓德爾《彌賽亞》選粹，貝多芬《第九號交響曲——合唱》、《C大調彌撒》、《莊嚴彌撒》、布魯克納《感恩讚歌》的男低音獨唱。

演出團員

(註：按姓氏筆劃序排列，聲部負責人置於各聲部名單前，以*標示)

Soprano :

蕭如珊* 王儷玲 史美智 平青雲 成家瑜 何亞威 何佳幸 李文雯 李光真
李振文 李蝶菲 李瓊瑛 周敏慧 林芳民 林徵玲 林麗梅 邱絹琇 陳文鈺
陳毓潔 黃怡娟 黃翠玲 楊子蕙 劉書萍 鄭家齊 闕碧瑩

Alto :

魏多麗* 何之敏* 劉惠雲* 史美玲 何依栖 吳如琇 吳碧珠 呂秀姝
周大經 林文馨 凌鴻儀 張愷凌 郭曉玲 陳文姜 陳芊斐 廖慧如
蔡其南 劉家馴 賴湘君 謝其真

Tenor :

林士瑤* 田鴻魁* 孔繁鐘 方新疇 吳哲生 李進祥 林嘉孚 張抗生
陳文祺 陳立偉 麥光溥 黃政仁 劉名崇 潘岳濂 蔡兆哲 衛悌琨

Bass :

彭仁輝* 黃瓊璇* 尤國恒 李孟穎 李岳晉 辛紹祺 林冠明 林威安
姜 葳 洪立南 陳明哲 陳哲明 羅仲智

臺大校友合唱團幹部名單

團 長：陳明哲
副團長：黃瓊璇
顧問：蔡義中 陳立偉（海外）
團務秘書：何之敏

樂訓組

組 長：陳文鈺
樂 訓：李蝶菲 林士瑤
聲部負責人：
女高音：王麗惠 董小玲 蕭如珊
女低音：何之敏 劉惠雲 魏多麗
男高音：田鴻魁 林士瑤
男低音：彭仁輝 黃瓊璇
鋼 琴：郭曉玲 周雅文 劉惠雲
劉聰貞
譜 務：林威安
聲部行政：平青雲 蔡兆哲
練歌場管理：邱絹琇

資管組

組 長：陳明哲
資訊管理：彭仁輝

公關推廣組

組 長：李蝶菲
校 外：陳哲明
校 內：凌鴻儀
媒 體：劉家馴
社群粉絲：成家瑜 辛紹祺

演出行政組

組 長：羅仲智
專案經理：蔡兆哲 李淑冠

活動聯絡組

組 長：魏多麗
票 務：何佳幸
聯 絡：成家瑜

財務組

組 長：蕭如珊
會 計：蕭如珊
出 納：黃怡娟

節目冊及e-旋律編撰

陳明哲 何之敏 何亞威 李光真
陳芊斐 劉惠雲 邱絹琇 方新疇
姜 葳 凌鴻儀 張翠華 黃瓊璇

樂曲解說

審定 / 戴金泉教授 莊舜旭教授

邀稿 / 邱絹琇

編撰 / 方新疇 李光真 姜 葳 凌鴻儀 陳芊斐 陳明哲 張翠華 黃瓊璇

Festival Te Deum (慶典感恩曲)

曲：Benjamin Britten 詞：擷自《Book of Common Prayer》

班傑明·布瑞頓 (Benjamin Britten, 1913~1976) 是二十世紀英國古典音樂界的翹楚，以作曲家、鋼琴家及指揮家名世。他一生共創作15部歌劇，多描述邊緣人對抗社會主流，以及探討人成長而失去純真的主題；聲樂曲及管絃樂曲的創作也質、量兼具，成績斐然。另外他也極有興趣為孩童及業餘愛樂者譜曲，也常為他所屬意的特定演奏家和歌唱家作曲。他是獲得終身貴族榮銜的第一位英國作曲家。

布瑞頓生於英格蘭東岸索福克郡 (Suffolk) 的中產家庭，母親藉家庭音樂會融入當地上層社會。布瑞頓自幼展現音樂天分，受母親調教鋼琴、樂理，5歲嘗試創作，7歲正式拜師習鋼琴，10歲習中提琴。11歲於音樂會聽聞法朗克·布瑞基 (Frank Bridge) 所作交響詩《海洋》 (The Sea)，大受震撼；13歲隨布瑞基習作曲，接觸現代音樂；17歲以獎學金赴倫敦入讀皇家音樂學院，主修作曲、鋼琴，屢獲殊榮，作品逐漸受到重視。

布瑞頓22歲結識詩人奧登 (W. H. Auden)，開啟兩人在詞曲上的合作關係。奧登拓展了布瑞頓的文藝和政治視野，並促成他認許自己的同性戀性向。此時期他創作大量戲劇、電影、電臺樂曲。24歲母親去世後，他開始結交同輩年輕人，包括他的創作繆斯和終身伴侶男高音彼得·皮爾思 (Peter Pears)。1939年因自己的反戰立場在英國備受責難，又受負面樂評打擊，而聽聞多位同儕在新大陸揚名而得到鼓舞，布瑞頓也與皮爾思連袂赴美。在美期間透過其他音樂家，他第一次接觸到峇里島嘎瑪蘭 (gamelan) 音樂，對他當時所作的曲子產生相當的影響。

1941年他首度創作音樂劇。1942年他初次閱讀英國十八、十九世紀詩人柯拉博 (George Crabbe) 描述中下階層人物的詩作《小鎮》 (The Borough)，背景就在他家鄉附近的海邊，讓他頓生返鄉的強烈念頭，同時也萌念以詩中漁夫彼得·葛萊姆 (Peter Grimes) 為主人翁創作一部歌劇。1945年，歌劇《彼得·葛萊姆》由薩德勒泉歌劇團 (Sadler's Wells Opera Company, 英國國家歌劇團前身) 首演，大獲成功，不僅觀眾彩聲連連，樂評也讚譽有加。同年為教育片《交響樂團樂器》 (Instruments of the Orchestra) 作曲，其中《少年人交響樂導覽》 (The Young Person's Guide to the Orchestra) 為最受歡迎的作品。1946年籌組英格蘭歌劇團 (English Opera Group)，專演英語歌劇。1948年於索福克郡奧堡創辦奧堡音樂節

(Aldeburgh Festival)，自此年年舉辦；1967年遷往臨近司內普村 (Snape) 由麥芽作坊改建成之音樂廳。

布瑞頓與俄國作曲家蕭斯塔科維奇 (Shostakovich)、大提琴家羅斯卓波維奇 (Mstislav Rostropovich) 相善，兩人均曾於奧堡音樂節發表他的新作。英格蘭中部柯芬垂大教堂 (Coventry Cathedral) 於1940年被德機炸燬，數百人遇難；布瑞頓於1958年應邀創作《戰爭安魂曲》(War Requiem)，以紀念新教堂於1962年落成，他以此曲哀悼兩次世界大戰，曲成備受讚譽。1973年他心臟手術後輕微中風，無法再演奏；1976年獲賜男爵爵位，同年心臟衰竭去世。

〈Festival Te Deum〉是布瑞頓的第32號作品。「Te Deum」(拉丁文Te Deum laudamus之簡稱，意為「神，我們讚頌祢」)是基督教傳統禮拜讚歌，也是英國國教公禱書 (Book of Common Prayer) 明定晨禱之一曲。英國作曲家蘇利文 (Arthur Sullivan) 於1872年首度以「Festival Te Deum」之名作曲，感恩慶祝王儲 (日後之愛德華七世Edward VII) 傷寒病癒。布瑞頓1944年應邀作曲，慶祝英格蘭南部司文墩市 (Swindon) 聖馬可大教堂 (St Mark's Church) 落成一百週年，遂成此曲。英文及其中譯 (根據臺灣天主教團之譯文) 如下：

We praise Thee, O God, we acknowledge Thee to be the Lord. / All the earth doth worship Thee, the Father everlasting. / To Thee all Angels cry aloud, the Heavens, and all the Powers therein. / To Thee Cherubim and Seraphim continually do cry, / Holy, Holy, Holy: Lord God of Sabaoth; / Heaven and earth are full of the Majesty of Thy glory. / The glorious company of the Apostles praise Thee. / The goodly fellowship of the Prophets praise Thee. / The noble army of Martyrs praise Thee. / The holy Church throughout all the world doth acknowledge Thee; / The Father of an infinite Majesty; / Thine honourable, true and only Son; / Also the Holy Ghost, the Comforter. / Thou art the King of Glory, O Christ. / Thou art the everlasting Son of the Father. / When Thou tookest upon Thee to deliver man, Thou didst not abhor the Virgin's womb. / When Thou hadst overcome the sharpness of death, / Thou didst open the Kingdom of Heaven to all believers. / Thou sittest at the right hand of God in the glory of the Father. / We believe that Thou shalt come to be our Judge. / We therefore pray Thee, help Thy servants: / whom Thou hast redeemed with Thy precious blood. / Make them to be numbered with Thy Saints in glory everlasting. / O Lord, save Thy people and bless Thine heritage. / Govern them and lift them up for ever. / Day by day we magnify Thee; / And we worship Thy Name forever without end. / Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin. / O Lord, have mercy upon us, have mercy upon us. / O Lord, let Thy mercy lighten upon us as our trust is in Thee. / O Lord, in Thee have I trusted, let me never be confounded. /

我們讚頌祢，神啊！我們稱揚祢為主。 / 整個大地崇敬祢，永生的父。 / 所有天使高喊，諸天和一切威能， / 蓋露賓和塞拉芬，齊齊向祢不斷歡呼： / 「聖、聖、聖！上主，萬軍的天主！ / 祢的光榮和尊威充滿天地。」 / 聖徒們榮耀的歌隊讚美祢， / 先知們光輝的行列讚美祢， / 殉道者蒙選軍旅讚美祢。 / 全世界各地的神聖教會稱揚祢， / 無限尊威的聖父！ / 祢可敬的，真正且惟一聖子，以及聖神，施慰者！ / 基督啊！祢是光榮的君王， / 祢是聖父永生的聖子。 / 祢為拯救人類，投身貞女子宮。 / 祢制服死亡的棘刺， / 為信眾開啟了天國門徑。 / 祢坐在天主右邊，與聖父同享光榮； / 我們相信祢將再臨，審判世界。 / 因此我們呼求祢：幫助祢的僕人， / 就是祢用寶血所救贖者， / 使之得以加入祢聖徒的行列，永享光榮。 / 上主，拯救祢的子民，賜福祢的產業， / 治理他們，舉揚他們，直到永恆。 / 我們每天稱揚祢， / 我們永遠崇拜祢的聖名，永不終止。 / 保護我們，主啊！於今免於罪愆， / 主啊！憐憫我們，請憐憫我們。 / 主啊！願祢的悲憫照臨我們，如同我們信靠祢； / 主啊！我全心信靠祢，讓我永不惶惑。阿們。 /

《Magnificat》（聖母讚主曲）

曲：J. S. Bach 詞：傳統拉丁文經文

1685年3月31日，有「音樂之父」美譽的巴赫（John Sebastian Bach，1685~1750）在德國中部的艾森納赫（Eisenach）誕生。很巧合的，這裡正是馬丁·路德（Martin Luther）在一百五十年前發動宗教改革的起源地。馬丁·路德曾說：「除了上帝的話語，唯有音樂值得讚美。」「歌唱是雙重的祈禱。」巴赫的一生就是為這句話做了最好的見證。

對巴赫來說，音樂幾乎是一種本能。他的家族世代代以音樂為業，到了他這一輩，31位家族成員中，竟有28位是樂師。他們不僅唱歌、演奏、作曲、鑽研理論，還不乏製做樂器的高手。

巴赫從小就跟著父親拉提琴，跟著伯父學風琴，同時是非常優秀的合唱團歌手，常常在教堂演出各種宗教歌曲，像是經文歌（motet）、清唱劇（cantata）等，對這些樂曲與信仰之間的靈性契合有深刻的體會。

巴赫九歲時，母親和父親先後去世，由大哥撫養他。大哥不僅教他彈大鍵琴，還教他作曲，帶他認識德、法、義等不同風格的大師作品，為他將來的創作奠下了扎實的基礎。

因為家貧，巴赫很早就開始為生計打拚。那個時代的音樂人只有兩種出路，不是在教堂任職，就是受聘於王公貴族。巴赫就在這兩種選擇中不斷轉換，一開始是以高超的管風琴演奏知名，後來才以作曲家的身分獲得敬重。

然而，無論是為了取悅貴族還是頌讚天主，巴赫的音樂都本著對神的虔誠信仰。在他心目中，世間一切都因上帝而存在，他所有的重要曲譜上都寫著三個字母「S. D. G.」（Soli Deo Gloria），即「人生的首要目的就是榮耀上帝」。

1723年，巴赫到新教重鎮萊比錫（Leipzig）的托瑪斯學校擔任「歌樂長」（cantor），同時負責督導該市四大教堂的音樂事務。直到1750年去世為止，巴赫在這裡任職27年，其間紛擾不斷，最後甚至被視為「過氣人物」而備受譏諷冷落。但這段時間也是巴赫創作力最旺盛的時候，除了寫出三百多部清唱劇以供教堂星期日例行演出外，著名的《聖母讚主曲》、《馬太受難曲》、《郭德堡變奏曲》、《b小調彌撒曲》等等，都是在此時完成的。

這次本團演出的《Magnificat》（李振邦神父譯為《聖母讚主曲》），就是1723年巴赫赴任不久，趕在聖誕節前完稿的。最早的版本是降E大調，多年後巴赫改寫修訂，並改為更燦爛飛揚的D大調。此曲廣受歡迎，是一度被當時人們遺忘的巴赫作品中，唯一在19世紀還被出版的。

此曲是用拉丁文聖經經文譜寫的。「Magnificat」原意為「頌讚」，但它不是一般信眾對天主的頌讚，而是聖母馬利亞（Maria）對神的讚嘆。經文出自《聖經新約全書》〈路加福音〉第一章46~55節，記述聖母馬利亞在天使加百列前來報喜，告知她已有聖孕後，出門去拜訪表姊依撒伯爾（Elisabeth，中文譯名根據《思高聖經》）的經過。這時她表姊也已懷胎六個月，胎兒同樣是天主所賜、為輔佐耶穌基督而生的施洗者約翰。兩位懷有聖胎的姊妹互道恭喜後，馬利亞說了一段充滿喜悅感恩的話語。這段話被後世許多作曲家譜寫成曲，稱為《Magnificat》，是天主教新約聖經的三大頌曲（canticle）之一，也被列為修道院裡唱頌的日課。

馬利亞之造訪依撒伯爾，也是西方繪畫史上的永恆主題——《聖母探訪》（The Visitation）。她們的喜悅不僅來自蒙受神恩成為母親，也象徵著內在靈性的覺醒，這是一種聖靈澆灌、法喜充滿的至樂。而巴赫運用巴洛克時代最大的樂隊編制，以及五部合唱（把女高音分為兩部）的和聲架構，將這份喜悅傳達得淋漓盡致，因此後世學者將這首曲子比喻為「巴赫的《歡樂頌》」。

這部作品總共12首曲子，以第七首為中準線，前後兩半的結構形成鏡面對稱。例如：前半部與後半部同樣各包含四句詩文；第一首、第七首及第十二首都是以整個樂團伴奏的大合唱曲，用的都是兩個升記號的D大調；第二首和第十一首同樣採用D大調，而第三首和第十首則以其關係小調譜曲；第七首的前、後兩首都用同一個小調；第五首和第九首則使用同一個大調……種種鏡面對稱安排，凸顯巴赫創作音樂時運用了追求形式均衡的匠心。各曲的簡介、拉丁文原詞及中譯如下：

I. 合唱

Magnificat ánima mea Dóminum. / 我的靈魂頌揚上主。

全曲一開始就由整個樂團以燦亮明快的節奏演奏了三十小節，可說是巴赫作品中的最華麗開場。接著由兩部女高音點出主題「頌讚」（Magnificat），各聲部依序加入，以繁複的裝飾奏音型與精巧對位技法，越唱越高昂而宏濶。除了一小段「ánima mea Dóminum」的歌詞之外，全曲反覆高唱「Magnificat」，直至頌讚之聲響徹雲霄。

II. 詠嘆調（女中音）

Et exultávit spíritus meus, in Deo salutári meo. / 我的心神歡躍於天主，我的救主。

這首曲子是馬利亞的心聲。巴赫以最純真的獨唱形式來表現，並用上行琶音的「文字繪畫」（word-painting）方式，表達馬利亞內心的雀躍與激動。

III. 詠嘆調（女高音）

Quia respéxit humilitátem ancíllae suae: / 因為祂垂顧了祂婢女的卑微，

Ecce enim ex hoc beátam me dicent / 今後都要稱我有福

此曲給人一種特別謙卑沈靜的感覺，尤其「卑微的」（humilitátem）一字用下降音階來象徵，這也是一種「文字繪畫」的表現手法。此曲的詩句並未結束，而是將句尾的「Omnes generationes.」（萬世萬代）獨立出來，發展為下一首大合唱，以彰顯世世代代，永無止盡的福分。

IV. 合唱

Omnes generationes. / 萬世萬代。

「萬世萬代」原是上一首獨唱曲經文的最後兩個字，但巴赫匠心獨運，把它發展成一首展現複雜對位手法與賦格形式的合唱曲。整首曲子的大半時間，五個聲部是以模仿進行的方式傳遞推進，一直到最後第七小節開始，才由低聲部到高聲部漸次匯入、疊合，終止於澎湃激昂的高潮，象徵「萬世萬代」無有止盡，最終則止於至善。這樣偉大的音樂，的確能夠代表一千多年來基督教從不同地區、不同民族與世代，零星點滴地傳揚，最後匯聚成一個偉大信仰的過程。

V. 詠嘆調（男低音）

Quia fécit mihi mágna qui pótens est: et sánctum nómen eius. / 因全能者在我身上行了大事，祂的名字是聖的。

巴赫在此曲中藉著華貴莊嚴的男低音來表現「大能的上帝」，並且用重複音型來強調「行了大事」，充滿了力量感。

VI. 二重唱（女低音 / 男高音）

Et misericórdia eius in progénies et progénies tíméntibus eum. / 祂的仁慈世世代代於無窮世，賜於敬畏祂的人。

此曲的人聲二重唱與長笛二重奏相呼應，再配合大提琴及大鍵琴的「持續低音」（Continuo），象徵著上帝的仁慈綿延不絕。此次演出雖然只用鋼琴伴奏，但細心聆賞還是可以體會出主題線條交織的美妙。

VII. 合唱

Fécit poténtiam in bráchio suo: dispérsit supérbos mente cordis sui. / 祂伸出了手臂施展大能，驅散那些心高氣傲的人。

這首曲子的戲劇手法也十分巧妙。一開始藉著上行音程與有力的同音反覆，來強調「po-ten-ti-am」（大能），之後以大幅跳動的斷音點出「dispérsit」（驅散），遲至最後才以強烈不和諧的減七和弦，點出要驅散的對象——那些狂傲不信主的人（supérbos）。全曲充滿曲折張力，對合唱團員也是難度的一大考驗。

VIII. 詠嘆調（男高音）

Depósuit poténtes de sede: et exaltávit húmiles. / 祂從高座上推下權勢者，卻舉揚了卑微貧困的人。

在這首曲子中，巴赫用充滿怒氣的下降音階來「推下」權勢者，卻用柔和而帶著花腔的上揚音型，來描繪「卑微的人受抬舉」，兩者間形成十分有趣的對比。

IX. 詠嘆調（女低音）

Esuriéntes implévit bonis: et dívites dimísit inánes. / 祂曾使飢餓者飽饗美物，反使那富有者空手而去。

這首曲子的優美樂句似乎承載了上主豐盛的愛，讓心有飢渴的人聽來特別感動。

X. 女聲三重唱

Suscépit Ísrael púerum suum: recordátus misericórdiae suae. / 祂曾回憶起自己的仁慈，扶助了祂的僕人以色列。

這首曲子旋律十分優美，藉著虔敬清純的女聲交叉呼應，唱出上主扶助以色列的諾言。

XI. 合唱

Sicut locútus est ad patres nostros: Ábraham, et sémini eius in saecula. / 正如祂向我們的祖先所說過的恩許，施恩於亞巴郎和他的子孫，直到永遠。

這首曲子採用賦格手法，以男、女低聲部先切入，再由高聲部來回答。沈穩的低音象徵堅固的承諾，而上主的恩許就奠基在這堅固磐石上，讓後世子孫們永遠信靠，不再憂懼。

XII. 合唱

Glória Patri, Glória Fílio, Glória et Spirítui Sancto, / 願榮耀歸於父、子、聖靈，
Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in secula seculórum. Amen. / 起初這樣，現在這樣，以後也這樣，永無窮盡！阿們。

這首終曲沒有前奏，從前一首結尾直接切入一個精彩的五部和聲，然後分為兩段。第一段由低音到高音，五個聲部接續高唱「Glória」（榮耀），此時採用的，正是象徵聖父、聖子、聖靈「三位一體」的三連音。第二段則回歸全曲一開始的「Magnificat」旋律，首尾呼應，象徵著內心震盪不已的歡騰情緒，同時五個聲部以相同節奏，加強「永無窮盡」的呼求力道；之後由男低音再次呼求後，所有聲部加入，在一氣呵成的緊湊節奏中結束全曲，也讓歌者和聽者不禁同聲回應，「阿們！」

牧歌

曲 / 詞：東蒙民歌 編曲：瞿希賢

蒙古長調民歌在2005年由中國和蒙古人民共和國共同申請，成功被聯合國教科文組織列為人類口述和非物質文化遺產。這種在大興安嶺和陰山山脈以北的遊牧民族間口耳傳唱的民歌，具有悠緩抑揚的旋律，如散板般自由的節奏，以及藉著口腔、咽腔的複雜控制所發出的蒙古語稱為「諾古拉」的波折音唱法，音響上已是極具特色的瑰寶；加以題材或歌詠藍天、白雲、草原、牲口等大自然奇景，或描述節慶的歡愉，或傳達親情、懷鄉與男女的戀慕，反映了大漠牧民生活的豐富相貌，更成為無比珍貴的民俗史料。

這首〈牧歌〉的原型是哥哥痛哭弟弟喪生的哀歌，被民俗采風學者收集後輾轉傳唱，歌詞逐漸演變定型為大草原的頌歌：「藍藍的天空上飄著白雲，白雲的下面蓋著雪白的羊群。羊群好像是斑斑的白銀，撒在草原上，多麼愛煞人。」1948年民族音樂家安波和民俗學者許直在內蒙採記了這首曲子，經胡日查編入《東蒙民歌選》。1954年某日，安波造訪作曲家瞿希賢女士，兩人遍唱《東蒙民歌選》裡的所有曲子，之後瞿希賢便選擇這首改編為無伴奏混聲合唱曲。從此，藉著瞿希賢作曲功力的加持，〈牧歌〉不僅成為中國合唱藝術的經典，甚至在國際音樂交流的場合裡，它也是最熱門的演唱曲目。想是為了順應60年代大陸的政治風潮，瞿希賢的〈牧歌〉合唱版重新填了歌詞，在謳歌草原景色的同時，讓牧民也發出「生活是這樣幸福歡暢」的感嘆。所幸與當時諸多牽就政治的創作比起來，這首曲子還是維持

了高度的藝術性，這應該是它今天還廣為人們所愛唱的原因吧？歌詞如下：

翠綠的草地上，哎，跑著白羊，/ 羊群像珍珠，撒在綠絨上。/ 無邊的草原是我們的故鄉，/ 白雲和青天是我們的篷帳。/ 早霞迎接我自由地歌唱，/ 生活是這樣幸福歡暢。/

森林啊，綠色的海洋

曲：陳田鶴 詞：金帆

近代中國作曲家陳田鶴先生出生於1911年，浙江溫州人。自幼聰敏愛好音樂，1929年入上海國立音樂學院作曲系，師從蕭友梅院長學習理論作曲，並拜入黃自門下，與賀綠汀、劉雪庵、江定仙並稱為黃自的「四大弟子」。他在1940年至1949年任教於國立重慶音樂學院作曲系；對日抗戰期間發表多首抗戰歌曲，流行於大後方；1945年抗戰勝利，隨著國立重慶音樂學院遷南京復校任職。

中華民國政府遷臺後他仍留在大陸，先擔任國立福建音樂專科學校作曲組教授；1951年於北京人民藝術劇院任作曲員，1954年任中央歌舞團作曲員，1955年任中央實驗歌劇院作曲員。歷次的異動顯示他基本上愈來愈不見容於中共政權下的各個音樂創作單位。

1953年年底，拖著疲乏身體的陳田鶴被指派隨著音樂家協會創作小組成員，來到小興安嶺的伊春縣林區。此行的任務是「向工人學習，改造小資產階級意識」，並且發動當地的文藝工作者創作音樂。同事中有一位名叫金帆，是專門負責撰寫歌詞的，寫出了「森林啊，綠色的海洋」這首詩。詩中的意境觸發了陳田鶴心底裡的音樂因子，他念念不忘的中國風格和弦開始浮現，逐漸發展為令他廢寢忘食的創作動力。1955年他被派遣去執行蘇俄專家交下來的繁重任務，更加重了心臟的負擔。但是他終於在1955年二月完成了這首合唱曲的第二次修正稿，和其他數不清的伴奏樂譜的編撰。同年七月，陳田鶴因痢疾及心臟病突發住院，卻在轉診時被改列為肺結核病人，到十月間終於與世長辭。享年44歲。

因此本曲無疑是一代大師的「天鵝之歌」。他身後留下二女，長女名陳敦秀，筆名夢月。她在1993年出版的《音樂之子——陳田鶴大師傳》一書中，為後代留下了大師的身影和珍貴的創作史料。

陳田鶴在音樂上的才華非常傑出，他的「音樂創作從藝術的角度反映了歷史的進程，同時也蘊含著他的人生體驗，富有深刻的內涵，……繼承了老師黃自的細膩、優雅、含蓄的美，同時又具有自己獨特的藝術性。他注重詩詞，對詩詞的要求非常高，並且注重歌曲的意境和形式美，鋼琴織體清新雅致，和聲處理別具匠心，其歌曲具有鮮明的時代性和雋永的藝術性。」即使身處中國大陸無時或已的政治運

動夾縫中，他仍然秉持著藝術家的個性，創作出一篇又一篇忠於音樂藝術的唯美作品。其作品累計達200餘件，包括器樂、兒童歌曲、電影插曲和主題曲等。除歌曲作品之外，還創作歌劇《荊軻》、《桃花源》，清唱劇《河梁話別》等。由於他的音樂語彙豐富而多元化，不落俗套且境界深遠，近年來演唱他作品的音樂會愈來愈多。1991年首次出版的《陳田鶴歌曲選集》普遍受海內外華人音樂家的歡迎。

這首〈森林啊，綠色的海洋〉大合唱問世於一甲子之前，卻在今天切實呼應了保育森林資源，減緩全球溫室效應的環保訴求，唱起來尤其能令人體悟大自然生息機制之守恆。全曲如詩如畫，始而靜謐，漸而雄渾，最後則是歌頌人類置身綠色大地的豐盈和歡愉。歌詞如下：

黎明的陽光穿過天邊的彩雲， / 照著興安嶺的山崗， / 無邊無際到處是森林， /
松濤在呼嘯， / 像大海的波浪。 /
大樹一棵挨著一棵， / 遮天蔽日，又高又壯， / 飛禽野獸滿山走， / 雨過天青百花
香； / 獵不盡的鹿茸貂皮， / 採不盡的木材寶藏。 /
森林啊，綠色的海洋！ / 你帶給人民無上的幸福， / 森林啊，綠色的海洋！ /
讓我們快樂地把你歌唱。 /
寒風穿不過你的綠葉， / 沙漠走不近你的身旁， / 大江小河靜靜的流， /
旱災水災不敢逞瘋狂。 /
寒風穿不過你的綠葉， / 沙漠走不近你的身旁， / 城市鄉村風沙少， /
平原莊稼穀滿倉。 /
沿著那沙漠邊緣， / 沿著那黃河兩岸， / 沿著那海濱，沿著道旁， / 沿著那田野， /
沿著那草原， / 沿著那農莊， / 讓它們都像你一樣穿起綠衣裳。 /
讓那風沙滾滾的荒地， / 讓那赤裸著身體的禿山， / 都像你一樣波浪翻翻。 /
讓綠色的大地， / 到處都變成山青水綠的花園。 / 山青水綠， / 到處都變成山青水
綠的花園。 /

教我如何不想他

曲：趙元任 詞：劉半農 編曲：黃友棣

這首近代中國藝術歌曲的經典之作，歌詞源於劉半農（1891~1934）1920年客居倫敦時寫的一首白話詩〈情歌〉，後來收錄於新詩集《揚鞭集》，改名為〈教我如何不想她〉。趙元任（1892~1982）於1926年為這首新詩譜曲，並將標題改為〈教我如何不想他〉。

〈情歌〉初作之時，有人認為是一首普通的情詩；也有人認為是作者旅居海外，藉此詩抒發思念故國之情。〈教我如何不想他〉一曲以五聲音階為基礎，具

有中國韻味；而趙元任以其語言學專長，將音韻與歌詞巧妙結合，唱來更是自然流暢。

劉半農與趙元任在1925年結合同好，成立研究音韻學的「數人社」，兩人相知相惜十年。1925年他們首次合作發表了歌曲〈織布〉，自此開啟由劉半農作詞、趙元任譜曲的「雙簧」創作生涯。1934年，劉半農遠赴塞外考察民俗及語言，途中染疾，不幸病逝北平。好友英年早逝，趙元任不免傷感，撰了一幅輓聯表達懷念：「十載湊雙簧，無詞今後難成曲；數人弱一個，教我如何不想他。」

編曲者黃友棣（1912~2010）教授畢生以作曲、著述、推廣樂教和創作權益的無私分享，被愛樂者尊為「音樂菩薩」。他是縱貫我國近代音樂發展過程的一則傳奇，一位全心全意用音樂擁抱眾生的至人。一般成名的藝術家往往自矜才情，對他人的優秀作品吝於給予讚美；也有人堅持自我風格，不輕涉抄襲剽竊他人之嫌；或者惜墨如金，不願虛耗自己來輔成他人。這些在黃友棣而言都不是顧慮。他一生花了不少精力、時間與才情，為別人的好歌作嫁，將它們改編為合唱曲，使之在普羅大眾間廣遠傳唱。他曾根據何志浩將軍配詞所編的《中國民歌組曲集》，兩集收錄的民謠單曲凡八十首，編成獨唱和合唱曲。這樣周延而密集的為民謠編曲，其熱忱是空前的，影響則是廣大而深遠的。而他在晚年定居高雄之後，也擷取通俗臺語歌謠，編製了《心酸酸組曲》、《滿山春色組曲》等合唱曲，嘉惠愛樂的本土大眾。

這首〈教我如何不想他〉合唱版正是黃友棣禮讚趙元任的聯珠合璧之作。歌詞如下：

天上飄著些微雲，地上吹著些微風。 / 啊！微風吹動了我頭髮，教我如何不想他！
月光戀愛著海洋，海洋戀愛著月光。 / 啊！這般蜜也似的銀夜，教我如何不想他！
水面落花慢慢流，水底魚兒慢慢游。 / 啊！燕子，你說些什麼話？教我如何不想他！
枯樹在冷風裡搖，野火在暮色中燒。 / 啊！西天還有些兒殘霞，教我如何不想他！

中國人

曲：吳伯超 詞：侯伊佩

中國抗日血戰方殷的1940年，作曲家吳伯超（1903~1949）帶著全家乘火車往西南桂林逃難，未幾即得知國軍在臺兒莊大敗日軍的消息，內心非常激動；抵達桂林後，他在短時間內完成了這首熱血澎湃的混聲合唱曲，廣泛傳唱於大後方，成為激勵民心的一股巨大力量。

它與名聞國際的〈馬賽曲〉、〈藍色多瑙河〉、〈1812序曲〉和〈芬蘭頌〉等有一個相同之處，就是都創作於國家社稷面對強敵入侵，民族命脈危急存亡之秋。音樂家將大無畏的慷慨氣節表達在音樂中，激發全民激昂的戰鬥精神。

在寶島臺灣的音樂文獻中，一共可以找到三種不同的〈中國人〉合唱曲版本。其一出自作者女兒吳漪曼女士於1968年編輯的《吳伯超先生曲集》，這應該是最忠實的原版；其二出自蕭鴻賓1997年所編的《抗戰歌曲選集》，是本次公演所使用的版本——或許是為了配合音樂會時間的限制，或減輕鋼琴伴奏的負擔，刪除了第57小節之後一段氣勢磅礴、慷慨激昂的過門（長約25小節）；三是由音樂家陳澄雄先生親自編配的管樂伴奏版本，1980年用於指揮救國團臺北幼獅合唱團和管樂團演出。這三個版本基本上大同小異，國內許多合唱團（包括臺灣大學合唱團）都曾經演唱過。

原詞作者署名侯伊佩，其生平事跡已不可考。詞句慷慨激昂，擲地有聲，與音樂互相輝映，結合得天衣無縫。作為主導動機的「中國人」三字是揭開序幕的號角，隨後則一再重複，並且以問答的方式貫串全曲。多聲部的設問與應答段落，分別見於「君記否三百年前」、「今日何時何刻」與「君不見」三句，作曲家利用西洋技法的三段式結構和賦格手法，逐步鋪疊出愈益繁複的層次，最後在沸騰的高潮上結束。這種起興於設問，歸結於無懼無畏、大義凜然的愛國歌曲，正是文學與音樂完美結合的典範。

吳伯超先生於1903年出生於江蘇省常州，從小即銳志於音樂。1922年入北大音樂傳習所攻讀，先後受教於南胡大師劉天華和俄籍、德籍名師，在中、西樂器演奏和作曲兩方面都有深厚的造詣。1926年起在北京師範學校和上海國立音樂院任教。1931年獲庚子賠款專案選派赴比利時進修，學習理論作曲與指揮，並且獲得賦格項目第二名的文憑；1935年回國，在國立音樂院任教，從此以音樂教育為職志，貢獻卓著。

政府遷臺不久，吳伯超於1949年乘坐太平號輪船從上海前往臺灣，打算與先行抵達的家人會合後，參與籌備國立音樂院遷臺事宜。但輪船不幸在舟山群島附近沈沒，罹難者九百多人，一代音樂巨匠亦葬身大海。他的女兒吳漪曼繼承其遺志，與原籍奧地利的夫婿——音樂大師蕭滋（Robert Scholz）教授共同獻身於臺灣的音樂教育，作育英才無數。蕭滋教授協助了合唱曲〈中國人〉樂譜的編輯和出版，並且在1968年「吳伯超先生逝世20週年紀念音樂會」上擔任指揮。

過去五十多年海峽兩岸由於政治對立，導致文化、藝術上的隔絕排斥。大陸方面發表的抗戰歌曲資料中，硬是把〈中國人〉這首剔除，因此在官方的作曲家名錄中完全看不到吳伯超的名字，也不提早年他與陳田鶴參與籌建國立音樂院的一段歷史。直到2004年，大陸方面才蒐集了國內、外學者，同儕、學生所寫的文章，首度出版了《吳伯超的音樂生涯》一書，讓國人重新認識這位曾在中國近代音樂史上發光發熱的愛國音樂家。〈中國人〉的歌詞如下：

中國人，中國人！ / 君記否三百年前破寇兵？ / 戚家軍與俞家軍，掃蕩蝦夷禦國民。
 / 平海衛，王家涇，至今沿海碧血新。 / 中國人，中國人！ / 萬古不滅，英雄無名。
 / 今日何時何刻？ / 君不見抗戰之旗已高舉？ / 光榮勝利須爭取！ / 效死此其時，
 恥做懦男女。 / 倭寇戰閩扼我項，大陸政策毀我宇！ / 整隊來，結隊來！ / 抗戰之旗已高舉，
 拂拭大刀向前去！ /

我不知道風是在哪一個方向吹

曲：周鑫泉 詞：徐志摩

徐志摩（1897~1931）是新月派代表詩人，詩集有《志摩的詩》、《翡冷翠的一夜》、《猛虎集》、《雲遊集》等。其詩作深受西洋浪漫主義影響，講求音韻、節奏、格律上的美感；內容主要描寫個人情感，富有特殊魅力。他有多首詩作被譜成歌曲，傳唱不輟，如〈偶然〉、〈再別康橋〉、〈難得〉、〈海韻〉、〈雪花的快樂〉，以及這首〈我不知道風是在哪一個方向吹〉。

本詩發表於1928年3月《新月》月刊創刊號。全詩共六節，每節四行，但每節前三句都重複「我不知道風／是在哪一個方向吹／我是在夢中」，周而復始，有如無止盡的呢喃，讓夢的氛圍籠罩全詩，而第四句才是詩人的具體訴求。因此如果把這六節中的第四行詩句抽離而連綴起來，就得到一條感情發展的線索，知道這是徐志摩和林徽音的愛情故事——從初戀、熱戀、回憶、分手、分手後的情傷，然後生命因此黯淡無光，都藉由風的不定與詩人之執意遁入夢中來表現。

這首合唱曲是2008年美國麻州衛思頓教育協會（WEEFC）委託周鑫泉老師創作的。周鑫泉畢業於國立臺灣師範大學音樂系，美國波士頓大學鋼琴、大鍵琴演奏雙碩士，並取得波士頓大學藝術學院早期音樂演奏博士；留美期間曾在2001至2009年間成為美國波士頓交響樂團附屬的Tanglewood Festival Chorus團員，並曾擔任美國In Choro Novo合唱團專任伴奏及駐團作曲家長達十八年；目前為波士頓兒童合唱團（Boston Children's Chorus）及麻州Weston Community Chorus專任伴奏，並出版多首合唱編曲及合唱、獨唱曲。

全曲由「Ooh」開場，然後女聲以平直的聲調兩次吟唱「我不知道風」，有疑惑不解的凝滯，也預告風將吹起。這風輕柔如夢，由女聲二部先帶出輕快如風的初戀，「在夢的輕波裡依迴」；然後男聲二部說出詩人迷醉於伊人的溫存，接著四部一同唱出詩人的回憶。風一再吹過，詩人卻似不願從夢中醒來，因為這回憶的夢是如此甜美。然而由來好夢最易醒，美夢一瞬即逝，連風都來不及吹起，詩人就被她的負心擊潰。此時樂句充滿激昂情緒，間奏再次帶出猶疑飄忽的風聲，讓心碎的感覺加倍深刻。心碎後更不知道風是在哪一個方向吹，因為詩人還在夢中——但這是個黯淡的夢。此時四個聲部交錯堆疊出「黯淡是夢」，更增添了惆悵。輕靈如風的

旋律，惘然無託的情愁，正因詩人參不透愛人心中吹往何方的風向。全詩如下：

我不知道風 / 是在哪一個方向吹 / 我是在夢中 / 在夢的輕波裡依迴
我不知道風 / 是在哪一個方向吹 / 我是在夢中 / 她的溫存，我的迷醉
我不知道風 / 是在哪一個方向吹 / 我是在夢中 / 甜美是夢裡的光輝
我不知道風 / 是在哪一個方向吹 / 我是在夢中 / 她的負心，我的傷悲
我不知道風 / 是在哪一個方向吹 / 我是在夢中 / 在夢的悲哀裡心碎
我不知道風 / 是在哪一個方向吹 / 我是在夢中 / 黯淡是夢裡的光輝

祈禱

曲：劉聖賢 詞：余光中

〈祈禱〉是余光中用寧靜深情的語言所寫的一首愛情詩，簡短卻深刻。余光中以「詩中有樂、樂中有詩」著稱，除了有着濃郁的情感，文句也與音樂有著絕佳的默契。他的詩作曾被中、港、臺三地作曲家譜成歌曲，有對故鄉的緬懷，對世事的詰問；有山水的閒適，也有對人生的省思。

余光中1928年生於南京。他的創作多元而豐富，出版專書達五十多種，包括詩集、散文、評論集及譯著等。他自1974年至1985年間在香港中文大學中文系任教；1985年返臺任國立中山大學文學院院長。現為該校榮譽退休教授。

作曲家劉聖賢先生畢業於東吳大學音樂系，主修鋼琴；國立交通大學音樂研究所音樂科技組碩士，專長為數位音樂創作、配音與音效、音樂製作、影像暨聲音設計，目前在國立中山大學、國立臺南藝術大學、南臺科技大學等校擔任講師，並擔任多個合唱團及交響樂團的駐團作曲家，作品曾獲得多項重大音樂獎項。

作曲家表示，每一次讀〈祈禱〉這首詩，每一次有不同的感動。當遇到生活中的低潮、需要找尋倚靠與安全感之時，這首詩的字句似乎表達出內心想說的話。在決定為這首詩譜寫旋律之初，他曾嘗試用音樂理論的曲式、對位等手法來創作，但總覺得音樂的形式設計無法刻劃出字裡行間所存在的情感與義涵。當他換個方式，一遍又一遍細細朗讀這首詩時，很奇妙地，感動到內心深處的旋律竟有如泉水般湧出，終於在第三版的主旋律被記錄下來之後，他才確定了「就是這個旋律！」

在整首詩中，「吻」是個最關鍵的字——每一個吻代表不同的安慰與幫助。詩人祈禱戀人的愛能為自己褪去虛榮的表象，驅散內心深處的寂寞和憂傷，為自己帶來無盡的溫暖。為了表現出每一個吻帶來的不同安慰，作曲家讓主旋律在四個聲部之間流轉，如甘泉不斷湧出，時起時落；整首曲子由前、後兩個樂段構成，相同的詞句和旋律，肌理一有變化，則層次迭起，訴求變得更為殷切。

作曲家表示，「〈祈禱〉對我而言，不僅僅是宗教，也是親情、友情、愛情。當我完成這首作品時，我要感謝余光中先生，用這麼美的詩句、簡潔有力的

文字，將豐沛的情感以最直接的方式記錄下來，使我在不同的時間、空間，都能被碰觸到心靈深處渴望安慰的一面。」歌詞如下：

請在我髮上留下一吻， / 我就不戴虛榮的桂冠； / 請在我手上留下一吻， /
我就不戴燦爛的指環。 / 請在我眼上輕輕地一吻， / 吻乾我眼中寂寞的清淚； /
請在我胸上輕輕地一吻， / 吻消我胸中不平的塊壘。 /
在這寒星顫抖的深夜， / 我多麼苦盼你的暖嘴， / 能蓋在我這冰涼的唇上， /
使它不再唱人世的傷悲。 /

夢在東海岸

曲 / 詞：張洪量 編曲：高竹嵐

張洪量（1959~）是流行音樂界的全方位歌手，集詞、曲創作和製作、編曲、演唱、演奏、MV導演於一身。成名曲〈你知道我在等你嗎〉成為一個時代的共同記憶，張洪量以此歌曲風靡1990年代的香港，勇奪該年度歌壇各大獎項，並榮獲流行榜最高榮譽「至尊歌曲大獎」的殊榮，在粵語風行香港的當年，這首歌曲可說是臺灣音樂界的驕傲，至今他仍是唯一臺灣歌手以演唱國語歌曲而獲此大獎的紀錄保持者！而1997年由張洪量創作及製作演唱的〈廣島之戀〉，也成為兩岸三地KTV點歌率最高的男女對唱情歌，歌曲至今傳唱多年，人氣始終歷久不衰。

他創作和製作的個人演唱專輯曾二度入選《臺灣流行音樂百張最佳專輯》，音樂才華與實力兼具，備受肯定。

張洪量除了創作多首膾炙人口的情歌之外，創作極為多元，音樂上涵蓋交響樂、民族音樂、古典、搖滾、電音……，歌詞也包括了對人性及種族的省思，提供了我們一個對真理、對世界、對定律懷疑的空間，更啟發了當代青年思想的更多可能性。他不斷在他的音樂作品呈現各類實驗性以及多種音樂元素的融合。樂評馬世芳曾說：「若沒有那些實驗，後人恐怕也難以想像臺灣流行歌曲可以容納多大的野心。」充滿創作熱情及理想的張洪量永不停歇，必定持續為音樂奉獻。

目前為牙醫師的張洪量，平日喜好研究歷史，2013年出版了一本以黃種人為主題的歷史書籍《黃書》（大塊文化出版），紮實的寫作功力與豐沛的內涵為他贏得了「音樂思想家」的雅號。

2016年6月，張洪量在流行樂壇最高殿堂的「臺北小巨蛋」舉辦個人演唱會，特邀本團共同演出。從眾多作品中他挑選了兩首原本就有豐富和聲的〈孔子不要打我〉和〈失真〉，以及一首並非主打歌，卻很受廣大歌迷喜愛的〈夢在東海岸〉，邀請高竹嵐先生編成混聲合唱曲。這三首歌成為他個唱會上最特別的亮點，因為在流行音樂舞臺上，很少有歌手創作的樂曲能把古典品味和時尚風潮成功熔於一爐。

高竹嵐是新生代頗受矚目且廣受歡迎的編曲家之一，在校時曾任臺大合唱團第43屆副團長，現任台北愛樂合唱團特約編曲、A劇團音樂總監。近年來他創作了無數合唱作品，多元化的曲風及技巧令人耳目一新。他曾重編〈臺大校歌〉為活潑清新的流行版，為臺灣最高學府的莊重校歌帶來了全新的青春風。此外，他所編的〈我身騎白馬〉、〈蘇三起解〉、《史豔文組曲》等，是戲曲與合唱結合的全新嚐試，而選唱這些歌曲的合唱團在合唱比賽中更屢獲佳績。他擔任音樂總監的A劇團是臺灣少數結合無伴奏合唱及音樂劇的本土劇團，每年藝穗節皆推出全新創作的中文阿卡音樂劇。

〈夢在東海岸〉是張洪量創作生涯初試啼聲的清新之作。17歲那年暑假，他在參加救國團主辦的東海岸健行隊後寫下了這首歌，但遲至1993年才發表。當時少年青澀的張洪量沒談過戀愛，不知情為何物。他曾說，每次回想起來，都很懷念並珍惜自己有這麼清純的時候——因愛而喜，卻不為情苦——許多人之所以喜愛這首歌，正是珍惜自己情竇初開的那份純真。歌詞如下：

還眷戀美好舊時光，妳我的東海岸夜晚， / 漫漫的長路，遙遙的旅途， /
營火使我們溫暖。 /
像遠航漁船想靠岸，我是海上點點歸帆， / 風景已忘了，把妳記最牢， /
回憶像美麗的浪。 /
今夜星星依舊明亮，空氣中有妳的髮香， / 滿載我的期盼， / 希望今晚就像那晚，
 / 我的夢航行在東海岸。 /

孔子不要打我

曲 / 詞：張洪量 編曲：高竹嵐

1987年張洪量出版了第一張音樂作品《祭文》，才一個月旋即遭到查禁，因為那時臺灣社會還處於「動員戡亂」的戒嚴時期，法律對出版品有許多限制，政府也「依法」審查民間的報章、雜誌、書籍和有聲出版品，箝制「危害國家安定」的言論主張，以維護社會的「公序良俗」。

身為一位崇尚思想自由的創作歌手，張洪量不僅沒有噤聲，反而又譜寫了〈孔子不要打我〉這首歌，向至聖先師孔子表達自己不屈從思想威權、強烈要求言論自由的主張。此曲收錄於1989年滾石唱片公司出版的《新樂園》合輯中，當時張洪量邀請了台北愛樂合唱團參與錄製；但因主題特殊，這首歌從未在現場演出過。

這首歌所訴求的是，在思想的國度裏，不應該像封建制度下還有皇帝、奴隸之分；思想沒有對錯，多元化的社會裏每個人都有說話的權利，應享有言論自由。孔子在百家爭鳴的春秋時代，表述的是儒者的一家之言，本來就與諸子百家平起平坐，互相爭鳴攻錯；而後世的封建君主獨倡儒術，反而陷孔子於不義，成為罷黜百

家，箝制言論自由的代表。所以這首歌吶喊：「孔子不要打我！」，意在掙脫思想的禁錮，向主政者索回人民固有的言論自由。

歌曲一開始的一些聳動字句，例如「破四舊」、「立四新」等，其實並無與中共政權下的文化大革命運動唱和之意，只是借用這些聳動的口號，來營造抗議的氛圍，增強訴求的聲勢。因此歌曲接近尾聲時，張洪量插入一段口白說：「我們的古老朋友，孔子，生於西元前551年，享年73歲，偉大的實踐教育家，保守封建期的前衛思想家，生前反對奴隸制，反對君主專制，死後卻被歷代統治者，為了強化封建政權奉為至聖，斷章取義他的言論，奴隸人民的自由思想。」這才是張洪量理念中尊重言論自由的孔子。

這首歌問世三年後的1992年，「刑法一〇〇條」廢止，臺灣終於實現這首歌最後一句所說的：「一起回到春秋時代的百家爭鳴；思想無罪、言論自由！會還給廣大的人民。」全曲歌詞如下：

至聖先師，唯有孔子。孔子不要打我！ / 傳道授業解惑，你想說什麼？ /
五四紅衛兵，文化大革命。 / 破四舊，立四新。 / 不相信你，也不相信自己！ /
為了思想大躍進，文批現行反革命。 /
我，思想的奴隸，終於忍不住，想要告訴你， / 不相信你，也不相信自己，思想君主的專制，沒有隨封建社會而去。 / 不相信你，也不相信自己，思想的國度，還分皇帝與奴隸。 / 多元化的社會裡，每人都有說話的權利， / 得到真理，唯有徹底開放心靈。 /
（女聲）孔子不要打我，我要言論自由。 /
（男聲）啊！學而時習之，喔！不亦說乎？ /
（獨唱、眾和）不再有思想的對錯。 /
孔子不要打我，孔子不要罵我；打罵要有理由，不然我會反動。 / 思想哪分左右傾？ / 思無邪， / 用實驗證明真理。 / 古今思想妨害修身，妨害齊家，妨害治國，妨害平天下。 / 非黑即白，非白即黑， / 二必其一，沒有道理！ / 言論自由！ /
（獨唱）孔子不要打我，孔子不要罵我！ /
（合唱）至聖先師啊！ / （獨唱、眾和）我要思想無罪！我要言論自由！ /
（合唱）至聖先師，唯有孔子。 /
（獨唱、眾和）不相信你，也不相信自己； / 思想的國度裡沒有皇帝。 /
不相信你，也不相信自己； / 只相信真理越作越明。 / 思想無罪！言論自由！
（獨唱）我相信你，我也會相信我自己，總有一天，會一起回到，春秋時代的百家爭鳴。 / 思想無罪，言論自由，會還給廣大的人民。 /

阮若打開心內的門窗

曲：呂泉生 詞：王昶雄

呂泉生（1916~2008）出生於臺中縣，祖先於清朝乾隆年間自福建詔安移民來臺，經商致富，多人取得功名，奠立詩書傳家的門風。他在日據時期中學畢業後，隨即負笈東瀛學習音樂，因緣際會而對合唱及音樂理論極感興趣，奠定他日後從事作曲及合唱教育的基礎，在臺灣音樂史上與江文也、陳泗治等傑出本土音樂家齊名。

呂泉生於1943年返回臺灣，從事民謠採集和戲劇配樂。光復後他繼續任職於臺灣廣播電臺，由音樂播音員升任演藝股長，大力推動臺灣音樂家創作自己的歌曲。後來歷任教職，主編國校音樂課本，徵選歌曲新作，為臺灣音樂教育貢獻良多。而他早在民國46年受辜偉甫請託，一手創辦了「榮星兒童合唱團」，每年招考新生，施以制度性的訓練，為臺灣的兒童音樂教育栽下了茁壯的根苗，也開啟了臺灣合唱風氣蓬勃發展的一頁。

他創作的〈搖籃仔歌〉、〈阮若打開心內的門窗〉，海內外傳唱不輟；以民間歌謠及戲曲為本的〈農村酒歌〉、〈杯底毋通飼金魚〉，以及以臺灣原住民歌謠為本的〈粟祭〉、〈快樂的聚會〉等編曲，更是膾炙人口。他的音樂在傳達人生的理想，藉著語言的媒介、旋律的乘載，融合著臺灣土地的藝術特性，呈現綜合的音樂之美。這些經歷不同時空和多樣文化淬鍊的特質，是我們在聆賞呂泉生音樂時不可忽視的重點。

〈阮若打開心內的門窗〉由淡水牙醫師兼作家王昶雄先生作詞，於1957年由呂泉生譜曲發表。王昶雄提到他當初要填入這些意象的動機其實很單純：第一，要用快樂的心情寫首歌給臺灣人唱；第二，不再用日本或美國曲調，而要用臺灣人自己的曲調來填詞。門和窗在現實生活中是人們進出的管道和交流的途徑；反過來說，如果你不打開它，就變成閉鎖的障礙。所以所謂快樂的心情，就是不論身處任何逆境，只要打開「心內的門窗」，美景就在我們前面，帶給我們安慰和鼓勵。或許這可以反映出王昶雄的一段身心歷程，當年他留學日本11個月，獨居異鄉倍思親，每到黃昏人散獨處時，更感孤寂無依，只有藉著自我惕勵，打開「心內的門窗」，才能迎見故鄉明媚的春光和心愛的人。綜觀四段歌意，分別從「春光」、「愛人」、「故鄉」、「青春」切入，都是非常正面的願景，值得全心全意去期待和盼望。他也同時勉勵聽眾，只要能打開內心裡面那道無形的枷鎖，就必然能看見自己的所愛，並獲得暫時的「輕鬆解放」。這就是王昶雄先生獨特的信念及從容，以及他長久秉持的幽默感及熱愛臺灣這塊土地的人生觀。這也呼應了作曲者呂泉生所說的話：「我寫這首歌是為了安慰在那個年代很多失意的青年人。我的歌沒有政治性，只有世界性。」歌詞如下：

阮若打開心內的門，就會看見五彩的春光， / 雖然春天無久長，總會暫時消阮滿腹
辛酸。 / 春光春光今何在，望你永遠在阮心內。 / 阮若打開心內的門，就會看見五
彩的春光。 /

阮若打開心內的窗，就會看見心愛彼的人， / 雖然人去樓也空，總會暫時給阮心頭
輕鬆。 / 所愛的人今何在，望你永遠在阮心內。 / 阮若打開心內的窗，就會看見心
愛彼的人。 /

阮若打開心內的門，就會看見故鄉的田園， / 雖然路頭千里遠，總會暫時給阮思念
想要返。 / 故鄉故鄉今何在，望你永遠在阮心內。 / 阮若打開心內的門，就會看見
故鄉的田園。

阮若打開心內的窗，就會看見青春的美夢， / 雖然花無百日紅，總會暫時消阮滿腹
怨嘆。 / 青春美夢今何在，望你永遠在阮心內。 / 阮若打開心內的窗，就會看見青
春的美夢。 /

客家山歌號子

曲 / 詞：傳統客家民謠 編曲：呂錦明

俗稱「客家人」的客家民系是漢民族的一個分支，是中國南方唯一不以地域命名的民系。客家民系的形成有三個淵源說法：一是由中國北方南遷的漢人演變而來；二是以南遷漢人為主體，融合華南少數民族土著演變而來；三是以華南少數民族土著為主體，融合南遷漢人演變而來。而「客家」之稱係最初廣東四邑地區原住民對遷入族群的稱謂。

傳統客家生計以農耕、種茶為主，勞動中一邊唱歌舒乏，農閒及節慶時則鬥歌為樂，遂產生了與生活密切結合的豐富歌謠，成為客家文化的瑰寶，有擊壤而歌的《詩經》遺風。在客家民歌的諸多形式和唱腔中，「山歌號子」是歌詞與旋律相對簡單質樸的一種。其旋律通常只是一段長緩的樂句，於主要訴求的唱詞中，多用「啲、呵、嗨」等補詞鋪墊，散板，速度自由，歌唱時用高亢的假聲在高音區相鄰的兩、三個音之間往復。

編曲者呂錦明畢業於花蓮師範學校，在中學擔任音樂老師26年，曾任多個合唱團指揮；早年跟隨許常惠、史惟亮兩位教授採集臺灣民俗音樂；自教職退休後全心投入客家音樂的蒐集、保存、改編和創作，多次獲獎，成績斐然。這首〈客家山歌號子〉是擷取大陸和臺灣兩地的素材編成的，歌詞如下：

噢嗨！ / 依溜呀老妹（阿哥）咧，有好山歌哎，你都溜哇溜等哪，來喔嗨。 /

噢嗨！ / 溜呀嘛溜等來喔，溜呀嘛溜等來。 /

溜呀溜，溜呀溜，你愛溜等來。 / 有好介山歌，慢慢介唱呀。 /

哥呀哥！/妹呀妹！/

溜呀溜，溜呀溜，你愛溜等來。/按好介山歌，人該靚。/有阿老妹，哎！/

白鷺鷥之歌

曲：黃新財 詞：盧修一 編曲：盧亮輝

臺灣民主運動的人格者——已故立委盧修一，藝文涵養醇厚，深具人道關懷。生前與其夫人鋼琴家陳郁秀女士成立白鷺鷥基金會，致力推動環保及本土藝術文化的發揚與保護，特為撰寫這首〈白鷺鷥之歌〉明志，由留法大提琴演奏家及作曲家黃新財譜曲，做為該會的主題歌曲；復經作曲家盧亮輝改編為混聲合唱，遂成為大型社會活動與音樂會的重量級曲目。

白鷺鷥是臺灣田野水湄最常見的環保之鳥，「白鷺鷥，車畚箕……」更是里巷間稚口傳唱的熟悉童謠。盧修一本著「跌一跤，撿到一文錢」的樂觀童心，結合推動民主與環保的熱情，用「志在千里趕時代」的熱切呼籲，為臺灣提出「山明水秀」與「民主花開」的願景。全曲由氣勢磅礴的鋼琴前奏帶出浪花拍岸的景象，讓聽者似乎感受到四百年前葡萄牙水手的驚鴻一瞥：歷經長程航行之後，在太平洋波濤當中，突然出現一個青翠的美麗島嶼，不禁喊出「Ilha Formosa!」（美麗之島）。演唱這首富有「蒙太奇」效果的曲子，值得我們拋開上世紀九〇年代的政治歧見，重新思考生活在這座美麗之島，當代臺灣人應該如何打開恢宏壯闊的海洋視野。歌詞如下：

太平洋，美麗島，青翠的草木，可愛的鄉土。/白鷺鷥，白鷺鷥，山明水秀好逍遙，自由又自在。/這是我的故鄉，讓我祝福，志在千里趕時代。/白鷺鷥，車畚箕，車到溪仔墘，跋一倒，拾著一仙錢。/

太平洋，美麗島，青翠的草木，可愛的鄉土。/白鷺鷥，白鷺鷥，民主旗幟飄也飄，花開一大片。/這是我的故鄉，讓我祝福，前進腳步真矯健。/白鷺鷥，車畚箕，車到溪仔墘，跋一倒，拾著一仙錢。/

太平洋，美麗島，青翠的草木，可愛的鄉土。/白鷺鷥，白鷺鷥，稻浪滾滾閃金光，田園吐芬芳。/這是我的故鄉，讓我祝福，立業美夢不虛空。/白鷺鷥，車畚箕，車到溪仔墘，跋一倒，拾著一仙錢。/

快樂的聚會

曲 / 詞：水社邵族古謠 編曲：呂泉生

〈快樂的聚會〉源自於水社邵族之歌謠。臺灣原住民中的邵族最初住在水社湖（就是日月潭，早期稱為水沙連）的西岸湖畔，人口最少，現今統計僅773人。由於他們有些語言會借用鄰近的布農族語，並會和他們合作與通婚，加上與漢人的接觸較頻繁而深入，因此在部族認定上一向存在著爭議。然而從文化、服飾和體質上來看，他們又和鄒族人明顯不同。至民國90年，政府終於正式承認邵族為原住民部族之一。

早在1922年張福興先生首先採錄到這首歌謠，並根據詞意稱之為〈親睦歌〉，發表於同年臺灣教育會出版的《水社化蕃的杵音與歌謠》中。歌曲本身是非儀式性的，主要用於漁獵、歡慶、迎賓等活動。呂泉生以它為基礎，譜成無伴奏混聲合唱曲，用不和諧的兩度音程、動感強烈的切分節奏，唱出崇拜祖靈、敬畏大自的原住民於豐收季節歌舞迎賓的聚會情景。主要歌詞只有一句：「Ka wu ka wu pin to si yo la ma sen」，意思是「請大家都歡唱吧！」

祝臺大校友合唱團（臺灣）「歌未央」年度公演盛大成功

絃歌不輟 其樂未央

北加州臺大校友合唱團・南加州臺大校友合唱團・
華府臺大校友合唱團 同賀

愛唱歌的臺大人及其眷屬，歡迎試音加入各地臺大校友合唱團！

臺灣：陳明哲（Ming-che Chen） chenmingche@hotmail.com (c)0928-228-222

北加州：龍輔瑜（Fu-Yu Tsai） fuyu.tsai166@gmail.com (c) (408) 621-6053

南加州：蕭渝華（Yu-Hwa Yu） yy02@hotmail.com (c) (949) 378-8903

華府：陳志堅（Roger Chen） jrchen@comcast.net (c) (301) 384-5518